

Markscheme

May 2024

Classical Greek

Standard level

Paper 1

© International Baccalaureate Organization 2024

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2024

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2024

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Option A

Extract 1: Prose — Arrian, *The Anabasis of Alexander* 2.25

1. (a) He was besieging Tyre (or similar) [1].
- (b) That Darius wanted to give [1] 10 000/countless talents [1] for his family [1].
- (c) Land (χώραν) [1], his daughter (in marriage) (τὴν παῖδα) [1], Darius's friendship (φίλον εἶναι) [1] and an alliance (ξύμμαχον) [1].
- (d) The council/assembly [1] of his friends [1].
- (e) Parmenion himself (if he were Alexander) would be glad to stop the war on these terms [1] and to no longer run risks from now on [1].
- (f) He said that if he were Parmenion [1] he would indeed have done this [1].
- (g) The [6] for how well the translation conveys the meaning of the passage are awarded using the markbands below.

Marks	Description
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	- The response does not adequately communicate the meaning of the text. - Lexical and grammatical errors are in evidence throughout the translation.
3–4	- The response communicates the general meaning of the text. - Lexical and grammatical errors are isolated but significant.
5–6	- The response accurately communicates the meaning of the text. - Lexical and grammatical errors do not impair the translation.

Award [10] for the precision of the translation as follows, with each word or phrase worth [1].

	Word or phrase	Type of mark	Response
1	ἀποκρινεῖσθαι	Syntax/morphology	as future tense
2	ἀπεκρίνατο	Syntax/morphology	as 3rd sg. aor. act.
3	χρημάτων	Syntax/morphology	as genitive with δεῖσθαι
4	δεῖσθαι	Meaning in context	as "want"/ "need"
5	ἀντὶ	Meaning in context	as "instead of" NOT "against" etc
6	τὸ μέρος	Syntax/morphology	as accusative, object of λαβεῖν
7	αὐτοῦ	Syntax/morphology	in possessive construction with εἶναι
8	ἐθέλοι	Syntax/morphology	as 3rd sg. present optative
9	γῆμαι ἂν	Syntax/morphology	as apodosis of the conditional
10	διδόντος Δαρείου	Syntax/morphology	as genitive absolute, present tense

Option B

Extract 2: Verse — Euripides, *Medea* 225–243; 248–251

2. (a) An unexpected event has befallen her (or similar) [1], and it has destroyed her life [1].
- (b) She is undone (or similar) [1], her joy in life is gone [1], she wishes to die [1].
- (c) Everything is bound up in him (or similar) [1], he is/turned out to be the worst of men [1].
- (d) They need to buy a husband [1] he is master of their body [1].
- (e) Whether she gets a good or bad husband [1].
- (f) Divorce is bad for them (οὐ εὐκλεεῖς ἀπαλλαγὰι) [1], nor is it possible for them to refuse a husband (οὐδ' οἶόν τ' ἀνήνασθαι πόσιν) [1]; she must guess the customs/rules (νόμους δεῖ μάντιν εἶναι) [1] (of) how best to deal with her husband (ὅπως ἄριστα χρήσεται ξυνευνέτη) [1].
- (g) The [6] for how well the translation conveys the meaning of the passage are awarded using the markbands below.

Marks	Description		
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.		
1–2	- The response does not adequately communicate the meaning of the text. - Lexical and grammatical errors are in evidence throughout the translation.		
3–4	- The response communicates the general meaning of the text. - Lexical and grammatical errors are isolated but significant.		
5–6	- The response accurately communicates the meaning of the text. - Lexical and grammatical errors do not impair the translation.		
	Word or phrase	Type of mark	Response
1	καὶ	Meaning in context	as καὶ ἐάν, “and if”
2	ἡμῖν	Syntax/morphology	as dative with ξυνουικῇ
3	πόσις	Syntax/morphology	as nominative subject
4	ζυγόν	Syntax/morphology	as accusative object of φέρων
5	θανεῖν	Syntax/morphology	as active infinitive
6	λέγουσι ὥς ζῶμεν	Syntax/morphology	as indirect statement
7	κατα	Meaning in context	as “in”, “at” NOT “down” etc
8	μάρνανται	Syntax/morphology	as 3rd sg. present active
9	θέλοιμι ἄν	Syntax/morphology	as 1st sg. present optative
10	ἅπαξ	Meaning in context	as “once” NOT “all” etc